

L'italiano e il libro: il mondo fra le righe

STUTTGART



Giovedì, 17.10.2024, 19.00 Uhr
Luogo: Istituto Italiano di Cultura, Kolbstr. 6, Stuttgart

Il Multi – Museo multimediale della lingua italiana

Presentazione in lingua italiana del Dr. Giuseppe Antonelli

Il MULTI è un museo virtuale che si propone di valorizzare il variegato patrimonio immateriale della storia della lingua italiana attraverso una fruizione dei contenuti inclusiva e interattiva. Realizzato grazie a un finanziamento del Ministero dell'Università e della Ricerca, il progetto nasce dal lavoro di progettazione condotto da tre distinte unità di ricerca, Università di Napoli "L'Orientale", Università della Tuscia (Viterbo) e Università degli Studi di Pavia (con ruolo di coordinamento), in collaborazione con lo studio Dotdotdot.

Una manifestazione dell'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart in collaborazione con gli Istituti Italiani di Cultura di Amburgo e Colonia nonché con l'associazione Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.

Anmeldung: 0711 / 16 28 10



Mercoledì, 09.10.2024, ore 17.00 - 18.15
Luogo: Treffpunkt, Rotenbühlplatz 28, 70173 Stuttgart

Stoccarda chiama... il giudice Alessandro Bellardita

Dialogo sulla Costituzione italiana e quella tedesca a 75 anni dalla sua promulgazione, testi fondativi della due democrazie

In occasione del 75° anniversario della promulgazione del Grundgesetz tedesco, la moderatrice Eszter Papp e il giudice Alessandro Bellardita metteranno in evidenza le similitudini e le differenze che intercorrono tra le Costituzioni italiana e tedesca, entrambe sorte dalle ceneri della Seconda Guerra Mondiale ad opera dei Padri Costituenti. Scopo dell'incontro è anche agevolare la comprensione delle basi su cui poggia l'Europa di oggi.

L'incontro ha luogo in lingua italiana ed è consigliato a partire dal livello B2.

Una manifestazione delle ACLI Baden-Württemberg in collaborazione con la Stuttgarter Dante-Gesellschaft e.V., con la vhs Stuttgart e l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.



Venerdì, 11.10.2024, ore 18.00
Luogo: Istituto Italiano di Cultura, Kolbstr. 6, Stuttgart

Il mio libro del cuore: Festa del libro!

Installazione "volante" per i nostri libri del cuore
Moderazione: Dott.ssa Marina D'Angelo

L'associazione degli Amici dell'Istituto festeggia l'Italia ospite d'onore alla Fiera del Libro di Francoforte e i 10 anni di Circolo di lettura a Stoccarda, due eventi che dimostrano l'importanza degli autori contemporanei e passati e dell'editoria italiana nel mondo. Da 10 anni, nella Kolbstraße di Stoccarda, lettrici e lettori si incontrano un paio di volte l'anno per discutere di un libro. Durante la SLIM verranno realizzate due installazioni che coinvolgeranno i partecipanti ai corsi d'italiano dell'IIC. Venite a scoprirle!

Una manifestazione dell'Associazione Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V. in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.



Mercoledì, 16.10.2024, ore 15.00 - 16.30
Luogo: Königin-Katharina-Stift, Schillerstr. 5, Stuttgart

L'Inferno nei vocabolari: l'umanità profonda del padre Dante

Come tradurre la commedia nelle lingue romanze e germaniche? Come renderla viva e attuale? Sono le domande a cui si cercherà di rispondere

In che modo si possono rendere comprensibili i significati più profondi della *Commedia* e come comunicare l'immensa poeticità di Dante, partendo dalle traduzioni del primo Canto dell'*Inferno* in portoghese e spagnolo? Perché la definizione "il padre Dante"? E poi: *Commedia* o *Divina Commedia*?

Una manifestazione del Königin-Katharina-Stift in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.

Venerdì, 18.10.2024, ore 17.00 - 18.15

Luogo: Treffpunkt, Rotenbühlplatz 28, Stuttgart

Stoccarda chiama... Giuseppe Orlandi

La trasformazione del libro scolastico

Moderazione: Dr. Eszter Papp

L'evoluzione del libro scolastico a partire dalla storia della casa editrice Loescher

e del suo coraggioso fondatore, Hermann Loescher, sarà alla base del confronto tra i testi del passato e quelli attuali, arrivando a parlare delle ultime tendenze dell'editoria scolastica.

In lingua italiana, a partire dal livello B2.

Una manifestazione del Dante Gesellschaft Stuttgart e.V. in collaborazione con la vhs Stuttgart e con l'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda.

Ingresso libero

Mercoledì, 30.10.2024, ore 19.00

Luogo: Istituto Italiano di Cultura, Kolbstr. 6, Stuttgart

Le città invisibili: Calvino riscrive i viaggi di Marco Polo

Referente: Roberta Bognolo

Presentazione dei lavori di studenti e studentesse del Master Lehramt di Italiano

In occasione dei 700 anni dalla morte di Marco Polo, l'Università di Stoccarda ha proposto nel Sommersemester 2024 un seminario che parte dalla figura del grande personaggio veneziano e dai suoi racconti di viaggi reali per arrivare a quelli fantastici di Italo Calvino. „Le città invisibili“, liberamente ispirate al „Milione“, sono state lette e commentate con i/le partecipanti al seminario che hanno poi realizzato una presentazione di una delle undici tematiche (Le città e la memoria, Le città nascoste, Le città e gli occhi, ecc.), riscrivendole e reinterpretandole in modo personale.

Una manifestazione dell'Italienzentrum dell'Università di Stoccarda in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.

Martedì, 05.11.2024, ore 18.00

Luogo: Universität Stuttgart, Keplerstr. 17, Stuttgart

Ci sarà la possibilità di seguire la conferenza online. Info: <https://www.ilw.uni-stuttgart.de/abteilungen/romanische-literaturen-ii-italianistik/italienzentrum/>

Aldo Manuzio, Venezia e l'invenzione del libro moderno

Referente: Prof. Mario Infelise, docente emerito di Storia Moderna presso l'Università Ca' Foscari di Venezia, curatore della pubblicazione degli Atti del Convegno di studi "Aldo Manuzio e la costruzione del mito", Venezia 26-28 febbraio 2015

Aldo Manuzio è considerato l'inventore del libro moderno. 40 anni dopo Gutenberg, egli intuì e potenziò il ruolo della stampa ed è il primo editore che si avvicina ai libri sulla base di un preciso programma culturale. Nella Venezia del Rinascimento introduce alcune innovazioni nella stampa che hanno reso il libro quello che è ancora oggi: nuovi segni di punteggiatura, caratteri, indici, riduzione dei formati sono tutti elementi che concorrono alle creazioni di nuovi libri e di nuove pratiche culturali.

Una manifestazione dell'Italienzentrum dell'Università di Stoccarda in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.

Sabato, 16.11.2024, ore 11.00 - 14.00

Luogo: Stadtbibliothek, Mailänder Platz 1, Stuttgart (punto d'incontro)

A piedi! Stoccarda è casa nostra

„Fra le righe“ in italiano – Edizione speciale di „A piedi!“

Referente: Antonella Ferraris

A Stoccarda si trovano libri, lettere, documenti in italiano? Quanto è presente la scrittura italiana a Stoccarda e perché è proprio qui? Unitevi a noi e mettiamoci in viaggio a piedi per Stoccarda „da una riga all'altra“ attraverso un percorso di circa 8 Km. Equipaggiamento: abbigliamento adatto e scarpe comode; eventuale zaino con giacca impermeabile, spuntino, bottiglietta.

Evento a pagamento.

Una manifestazione della vhs Stuttgart in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.

Iscrizioni entro il 15 novembre:

<https://vhs-stuttgart.de/programm/kurssuche/kurs/A-piedi-Stoccarda-casa-nostra-Fra-le-righe-in-italiano-edizione-special/242-49175>



Mercoledì, 04.12.2024, ore 19.00

Luogo: Hospitalhof, Büchsenstr. 33, Stuttgart

Cesare De Marchi alle prese con un singolare commissario di polizia milanese

Dialogo con lo scrittore Cesare De Marchi su un genere letterario che solo apparentemente dichiara di non amare: il giallo

Come può un detrattore del genere poliziesco scrivere un romanzo poliziesco? E poi, vent'anni dopo, scriverne un secondo ripescando il protagonista del primo? L'autore racconta il suo contraddittorio rapporto con questo genere narrativo ripercorrendo la scrittura di due suoi romanzi: „La malattia del commissario“ (Sellerio 1994) e „L'uomo con il sole in tasca“ (Feltrinelli 2012).

Una manifestazione della Stuttgarter Dante-Gesellschaft e.V. in collaborazione con l'IIC Stuttgart.

HEIDELBERG

Martedì 29.10.2024, ore 18.00 - 19.30

Luogo: online

Il pensiero osceno: Dante e l'illusione della lingua perfetta

Conferenza del Prof. Andrea Moro (Università di Pavia e Scuola Normale di Pisa)

Cosa spinge Dante, nel *De Vulgari Eloquentia*, a scrivere che chi abita a Pietramala pensa in modo osceno? A partire da questa domanda il noto docente Andrea Moro espone approcci originali alla linguistica italiana.

Martedì, 19.11.2024, ore 18.00 - 19.30

Luogo: Ernst-Robert-Curtius-Saal, Seminarstr. 3, Heidelberg

La messa in scena dei primi femminismi:

Lou Salome, Virginia Woolf e Paola Bianchetti Drigo

Conferenza della Dott.ssa Paola Del Zoppo (Università di Urbino)

Il romanzo di finzione come mezzo di rappresentazione delle donne, del loro rapporto con la società e del mondo dei primi femminismi è il nucleo di questo incontro che porterà a riflettere sulla collocazione delle tre autrici nel panorama letterario dei rispettivi paesi d'origine.

Ciclo di manifestazioni dell'Italienzentrum dell'Università di Heidelberg in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda.



Lunedì, 21.10.2024, ore 19.30

Luogo: Neues Karlostorkino, Marlene-Dietrich-Platz 3, Heidelberg

Umberto Eco – La biblioteca del mondo

Proiezione del film di Davide Ferrario

In questo documentario viene svelata la biblioteca privata di Umberto

Eco, una finestra su un cosmo magico: scaffali alti un metro pieni di oltre 30.000 libri contemporanei e 1.500 antichi e rari. Dopo la morte di Eco, la sua famiglia ha concesso al regista Davide Ferrario, che aveva già lavorato con Eco alla Biennale d'arte, l'accesso esclusivo a questo tesoro letterario. Il film si addentra nel mondo del pensiero ispiratore del famoso filosofo e scrittore e dei suoi compagni, creando un'impressionante testimonianza del potere della letteratura, della memoria e del patrimonio dell'umanità.

Una manifestazione della Dante-Gesellschaft Heidelberg e.V. in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.

Giovedì, 21.11.2024, ore 16.30

Luogo: Institut für Dolmetschen und Übersetzen (KS II), Plöck 57a, Heidelberg

In streaming: <https://heiconf.uni-heidelberg.de/x2xc-ndn3-2rxx-a7fk>

Codice d'accesso: jogging entertain willpower procedure lived

L'italiano e il libro ieri e oggi: l'inglese fra le righe?

Referente: Antonio Zoppetti

Nel corso dei secoli, l'italiano si è diffuso come lingua della cultura. Oggi la scienza richiede l'uso di altre lingue, in particolare l'inglese. Mentre gli anglicismi si moltiplicano nei linguaggi di settore, e non solo in quelli, il rischio è che l'italiano diventi un dialetto di un mondo che pensa e parla in inglese e che si spezzi la continuità storica che ci permette ancora oggi di leggere e comprendere gli autori trecenteschi come Dante. Una riflessione su questa nuova diglossia che fa dell'inglese la lingua internazionale di maggior prestigio, e su quanto ciò ci convenga davvero.

Una manifestazione dell'Institut für Übersetzen und Dolmetschen dell'Università di Heidelberg in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.

TÜBINGEN

Venerdì 15.11. e Sabato 16.11.2024

Luogo: Eberhard Karls Universität Tübingen, Romanisches Seminar, Brechtbau-Bibliothek, Wilhelmstr. 50, Tübingen

L'IA-taliano: l'intelligenza artificiale nella didattica delle lingue

15° convegno ADI

Giornate di studio e formazione che vertono sull'intelligenza artificiale e il suo utilizzo nella didattica dell'italiano. Interventi in sessione plenaria di Anna-Maria De Cesare Greenwald (Università), Stefania Spina (Università di Anagni di Perugia) e da Mirko Tavosanis (Università di Pisa). I relatori dei workshop saranno Davide Schenetti (FAU Erlangen-Nürnberg) e Alessandro Bencivenni (Liceo Giovanni da San Giovanni). Informazioni e iscrizioni sul sito ADI: <https://adi-germania.org/it>

Una manifestazione dell'ADI (Associazione Docenti di Italiano in Germania) in collaborazione con il Romanisches Seminar dell'Università di Tübinga e l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart e con il contributo del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale.

MANNHEIM

Sabato, 26.10.2024, ore 19.00

Luogo: Stadthaus, Raum 52, N 1, Mannheim

Lingua e letteratura italiana nei libretti d'opera di Giacomo Puccini

Conferenza della Dott.ssa Antella Schiazza (Musikhochschule Mannheim e Theater Aachen)

Esigente per i testi dei suoi libretti, Giacomo Puccini costituì un importante sodalizio artistico con Giuseppe Giacosa e Luigi Illica che firmarono i libretti delle sue celebri opere „La Bohème“, „Tosca“ e „Madama Butterfly“.

Antonella Schiazza, soprano e letterata, offrirà a un vasto pubblico la possibilità di avvicinarsi a una panoramica di esempi, noti finora a un ambito specialistico, che inseriscono i testi scelti dal maestro di Lucca per i suoi lavori musicali a pieno titolo nella cornice della letteratura italiana verista di fine Ottocento e dei primi del Novecento.

Una manifestazione dell'Associazione A.M.I.C.I. e.V. Mannheim in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.

TRIER

Giovedì, 24.10.2024, ore 14:30 - 16:00

Luogo: Online

Link: <https://uni-trier.zoom.us/j/81263767505?pwd=VllvRkV0cE1sN0ZXRY9UaVJ4cGIHUT09>
Meeting-ID: 812 6376 7505 - Kenncode: 80190511a**Con gli occhi dell'altro. L'identità culturale italiana attraverso le parole dei grandi scrittori europei**

Conferenza in lingua italiana con discussione finale

Relatrice: Ph.D. Martina Elisabetta Misia (Università degli Studi di Bergamo)

Moderazione: Dott.ssa Stefania Ambrosini (Italienische Stiftungslektorin an der Universität Trier) e Dr. phil. Mara Onasch (Universität Trier/IZT)

Definire l'essenza di un popolo è compito arduo. La generalizzazione che ogni definizione porta con sé rischia, infatti, di negare le differenze rilevanti che sempre si danno tra gli individui. Altrettanto vero è, per l'Italia, che un modo di essere e di fare all'italiana esiste: a descriverlo con stupefacente chiarezza e grande precisione non sono gli italiani stessi, bensì i loro osservatori, lettori e frequentatori. Attraverso le parole di alcuni grandi scrittori europei – e dunque in una prospettiva plurale e comparata – l'intervento cercherà di portare a trasparenza il concetto di italianità in tutta la sua ricchezza e complessità.

Venerdì, 08.11.2024, ore 14.00 - 16.00

Luogo: Online

<https://uni-trier.zoom.us/j/81263767505?pwd=VllvRkV0cE1sN0ZXRY9UaVJ4cGIHUT09>
Meeting-ID: 812 6376 7505 - Kenncode: 80190511a**La filosofia della punteggiatura**

Con Beppe Severgnini (editorialista del Corriere della Sera e saggista)

Moderazione: Dr. phil. Mara Onasch (Universität Trier/IZT)

L'uso della punteggiatura è indice dell'approccio comunicativo che vuole avere chi scrive. Anche attraverso la punteggiatura, infatti, si esprime l'intenzione di un testo. Pertanto, la punteggiatura richiede chiarezza, altrimenti si rischia di snaturare l'intenzione comunicativa confondendo e irritando chi legge.

Lunedì, 18.11.2024, ore 12.30 - 14.00

Luogo: Online

<https://uni-trier.zoom.us/j/81263767505?pwd=VllvRkV0cE1sN0ZXRY9UaVJ4cGIHUT09>
Meeting-ID: 812 6376 7505 - Kenncode: 80190511a**La poesia e le psicologia dell'italiano nel mondo fra le righe**Incontro con la Dott.ssa Eliana Leshaj (poeta, Trento) e Dr. phil. Barbara Gabriella Renzi, PhD (Sigmund Freud Privatuniversität, Wien) con lettura di opere delle autrici
Moderazione: Dott.ssa Resmie Hallulli (Università Aldo Moro, Bari) e Dr. phil. Mara Onasch (Universität Trier/Italienzentrum)

L'intersezione tra letteratura e psicologia offre un terreno fertile per esplorare la complessità della mente umana. Si pensi, per esempio, alle storie per bambini o al racconto delle esperienze femminili. Discutere apertamente di temi psicologici attraverso la narrativa e la poesia può contribuire a promuovere una maggiore consapevolezza della salute mentale, incoraggiando i lettori a cercare aiuto quando necessario e a supportare gli altri nella loro comunità. Attraverso la letteratura, si può illuminare il cammino verso la guarigione e la resilienza, mostrando che, nonostante le sfide, il cambiamento e la crescita sono possibili.



Lunedì, 25.11.2024, ore 10.15 - 12.00

Luogo: Universität Trier, Campus I, Gebäude A, Raum A338

Righe italiane con il mondo dentro

Incontro con la scrittrice Cinzia Pierantonelli (Università Gregorio VII, Roma)

Moderazione: Dr. phil. Mara Onasch (Universität Trier/IZT)

Nella scrittura di Cinzia Pierantonelli si rintracciano note biografiche e autobiografiche nonostante le diverse tipologie di testi prodotti che vanno dalle narrative plurilingue dedicate ai bambini, a romanzi brevi e a diari. Non sempre esplicitamente emergono tratti di vicende più personali, come ad esempio, l'esperienza di aver vissuto in un paese che non c'è più, la DDR, quel luogo che rievoca, in chi lo ha conosciuto dal di dentro, una realtà che aveva creato grandi aspettative e ridosso della drammatica vicenda bellica della Seconda Guerra mondiale. Purtroppo, quella che poteva essere una speranza si è rivelata vana, avendo con le sue politiche volutamente imprigionato dentro muri, di cemento e non, un intero popolo. Scelte narrative e altri discorsi sulla scrittura porteranno dalla sfera di chi scrive a quella di chi legge.

Ciclo di manifestazioni dell'Italienzentrum dell'Università di Treviri in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart. Per informazioni, e-mail a: onasch@uni-trier.de

FREIBURG i. Br.



Mercoledì, 16.10.2024, ore 18.30

Luogo: Altes Klavierdepot, Schwarzwaldstr. 7, Freiburg i.Br.

"Le tre corone": Dante, Petrarca, Boccaccio

Incontro con lo scrittore Klaus Engert

Klaus Engert presenta i suoi libri dedicati ai tre autori fondamentali della letteratura italiana. Verranno letti estratti dalle tre biografie in tedesco e recitati in lingua italiana alcuni loro sonetti. Le lecture saranno accompagnate da un gruppo di che eseguirà musiche rinascimentali.

Una manifestazione dell'Associazione Vivace Freiburg e.V. in collaborazione con il Consolato d'Italia a Friburgo e l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.



Venerdì, 18.10.2024, ore 15.00 (per bambini da 0 a 6 anni)

Venerdì, 18.10.2024, ore 16.30 (per bambini da 6 a 10 anni)

Luogo: Associazione Vivace Freiburg e.V., Bismarckallee 22, Freiburg i.Br.

Domenica, 13.10.2024, ore 15.00 (per bambini da 0 a 6 anni)

Domenica, 13.10.2024, ore 16.30 (per bambini da 6 a 10 anni)

Luogo: Haus Salmegg, Dietschy-Saal, Rheinbrückstr. 8, Rheinfelden (Baden)

Io sono Giacomo Puccini – Biografia a fumetti

Incontri, della durata di circa un'ora, per bambini di diversi gruppi di età

Si tratti di una lettura del fumetto di P. Alessandro Polito e Laura Pederzoli, pubblicato dall'editore Curci, con musica dal vivo e un collegamento in diretta con gli autori. Obiettivo dell'evento è offrire un'avventura musicale divertente e accessibile, che unisca la musica italiana alla creatività dei bambini.

Una manifestazione dell'Associazione Vivace Freiburg e.V. in collaborazione con l'Editore Curci, il Consolato d'Italia a Friburgo, il Comune di Rheinfelden e l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.

Ingresso libero.

Info e prenotazioni: per E-mail (info@vivace-freiburg.de) o per telefono (0761 - 28525280)

Domenica, 20.10.2024, ore 11.00

Luogo: Associazione Vivace Freiburg e.V., Bismarckallee 22, Freiburg i. Br.

"Lyrik und Musik" – Deutsch-Italienische Matinée

Der Autor Gino Pacifico liest aus seinem Buch „Il risveglio di Saffo“ und der Übersetzer und Verleger Christian Leeck liest aus seiner deutschen Übersetzung

Moderation: Birgit Baumann (Romanistin und Germanistin)

Musikalische Begleitung: Dr. Wim Mauthe.

In seiner Lyrik-Sammlung mit dem vielsagenden Titel lädt Pacifico die Leser zu einer einfachen, aber deshalb nicht offensichtlichen Überlegung ein: Es ist angebracht, „aufzuwachen“, wenn auch inmitten von Viren und verschiedenen Problemen. Gerade die Anwesenheit des Virus sagt uns, dass „keine Zeit mehr ist...“. Schließlich gibt es niemanden, der es nicht sieht: Wir leben in einer Welt, in der wir uns daran gewöhnt haben, „zu klagen...“, ohne jedoch etwas zu tun, um unser Schicksal zu ändern. „Die ‚Kinder der Kultur Sapphos‘ tun nichts anderes, als sich zum x-ten Mal als ‚fremdenfeindlich‘ zu erweisen und eine beleidigende Hasspolitik zu betreiben.

Una manifestazione della Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg e.V. in collaborazione con l'Associazione Vivace Freiburg e.V. e l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.

SAARBRÜCKEN

Martedì, 22.10.2024, ore 10.00 - 12.30

Luogo: Universität des Saarlandes, Geb. A 2 2, Raum 1.27, Saarbrücken

Gomorra: un caso editoriale e cinematografico

Presentazione del libro Gomorra di Roberto Saviano e proiezione dell'omonimo film di Matteo Garrone

Referente: Dr. Tatiana Bisanti (Universität des Saarlandes)

Il primo romanzo-reportage di Roberto Saviano, Gomorra (2006) è stato uno dei maggiori successi editoriali italiani degli ultimi anni. Tradotto in tutto il mondo, è diventato un caso di portata internazionale. Film, serie tv, fumetti ispirati alla trama di Gomorra hanno dato vita ad un vero e proprio fenomeno transmediale. Il successo del libro e del film ha acceso il dibattito sulla criminalità organizzata, le ecomafie, il narcotraffico e ha avuto un impatto ben al di là del mondo editoriale.

Mercoledì, 30.10.2024, ore 8.30 - 10.00

Luogo: Universität des Saarlandes, Geb. E 2 4, Seminarum 7, Saarbrücken

La ricezione della letteratura italiana contemporanea in Germania

Che si tratti di cucina, arte o moda: i prodotti italiani sono presenti e amati in tutto il mondo, soprattutto in Germania. Come si riflette tutto ciò sul mercato del libro? Durante la conferenza si offrirà una panoramica sulla ricezione della letteratura italiana contemporanea in Germania, delineando le tendenze attuali,

le sfide e le opportunità di dialogo letterario italo-tedesco, che quest'anno trova il suo culmine nella presenza dell'Italia come ospite d'onore presso la Fiera del Libro di Francoforte.

Martedì, 05.11.2024, ore 16.00 - 18.00

Luogo: Universität des Saarlandes, Geb. A 2 2, Raum 2.01, Saarbrücken

Italien als Gastland der Buchmesse: Zum Stand der italienischen Literatur

Podiumsdiskussion mit Linus Guggenberger (Verlag Klaus Wagenbach), Apl. Prof. Dr. Niklas Bender (Universität Tübingen) und Dr. Tatiana Bisanti (Universität des Saarlandes)

Im Italien-Jahr der Frankfurter Buchmesse rückt der Verlag Karl Wagenbach besonders in den Fokus: Das Berliner Verlagshaus steht seit Jahrzehnten für ein italienisches Literaturprogramm ersten Ranges. Von Giovanni Verga bis Francesca Melandri, von Giorgio Vasari bis Michela Murgia: Sie alle wurden und werden bei Wagenbach übersetzt. Zur diesjährigen Settimana della lingua italiana kommt der für Italien zuständige Wagenbach-Lektor Linus Guggenberger, um mit Niklas Bender und Tatiana Bisanti über die Literatur Italiens, das Übersetzen von Büchern und seine Tätigkeit als Lektor zu sprechen. Die Veranstaltung findet in deutscher Sprache statt und richtet sich an Literaturliebhaber aller Fächer.

Ciclo di manifestazioni della Sezione di Romanistica dell'Università des Saarlandes in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.

MAINZ



Mercoledì, 13.11.2024, ore 14.15

Luogo: Universität Mainz, Philosophicum, P203, Jakob-Welder-Weg 18, Mainz

I libri ovvero la memoria vegetale: Umberto Eco ne**"La biblioteca del mondo"**Proiezione del documentario del 2022 di Davide Ferrario
Segue discussione

Umberto Eco è qui protagonista insieme alle pubblicazioni che hanno composto la sua biblioteca codificata fatta di pagine di carta da toccare, sfogliare, leggere e consumare.



Mercoledì, 20.11.2024, ore 14.15

Luogo: Universität Mainz, Philosophicum, P203, Jakob-Welder-Weg 18, Mainz

Il diritto alla felicità e l'iniziazione alla lettura

Introduzione, proiezione e discussione sul film

Liberò è un appassionato venditore di libri usati ed Essien è un ragazzino immigrato che vive in Italia da qualche anno. L'amicizia tra i due passa attraverso i libri che Liberò presta ad Essien e la complicità tra loro cresce parallelamente alle emozioni che ciascuno di questi romanzi può regalare...



Giovedì, 21.11.2024, ore 12.15

Luogo: online

Iscrizione e Link: tramite E-mail: [Dr.Anna.Campanile, campanil@uni-mainz.de](mailto:Dr.Anna.Campanile@uni-mainz.de)**La Moby Dick veneziana.****Il libro ne Il Libraio di Venezia di Giovanni****Montanaro**

Discussione con l'autore

Questo racconto è una galleria di personaggi, emozioni, colpi di scena il cui cuore è Venezia, sono i librai, è l'amore per i libri e l'amore che nasce grazie ai libri.



Mercoledì, 27.11.2024, ore 14.15

Luogo: Universität Mainz, Philosophicum, P203, Jakob-Welder-Weg 18, Mainz

Dalla scrittura alla lettura.**Elena Ferrante: I margini e il dettato**

Letture e discussione

Referenti: Dr. Anna Campanile, Lara Bitter

Elena Ferrante racconta la propria "avventura dello scrivere", riflettendo non solo sul valore della scrittura, ma anche sull'esperienza femminile.

Ciclo di manifestazioni del Romanisches Seminar della Johannes-Gutenberg-Universität Mainz in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart.

KARLSRUHE



Martedì, 08.10.2024, ore 19.00

Luogo: Badische Landesbibliothek, Erbprinzenstr. 15, Karlsruhe

"Gib mir Bücher! Gib mir Flügel!"**Alda Merini oder die Kraft der Dichtung**Presentazione de *Die verliebte Seele* di Alda Merini con Elettra De Salvo e il Prof. Aldo Venturelli

Particolare rilievo viene dato alla lettura di testi, prevalentemente poetici, di Alda Merini, alcuni dei quali appositamente tradotti per l'occasione, senza trascurare l'edizione tedesca della sua opera. L'evento è concepito in modo da sviluppare la partecipazione attiva del pubblico, con domande e testimonianze.

Giovedì 24.10.2024, ore 19.00

Luogo: Stadtbibliothek Karlsruhe, Ständehausstr. 2, 76133 Karlsruhe

Malnata

Incontro con la scrittrice Beatrice Salvioni

Nel suo romanzo d'esordio, la giovane autrice racconta l'amicizia tra una giovane borghese, Francesca, e Maddalena, una ragazza dall'apparenza opposta alla sua, ma sempre molto coraggiosa. È una storia di autodeterminazione femminile che si afferma contro ogni ostacolo nella Lombardia del 1936.

Ciclo di manifestazioni della Deutsch-Italienische Gesellschaft Karlsruhe e.V. in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart, la Badische Landesbibliothek e la Stephanus-Buchhandlung di Karlsruhe.

Quali sono le attività della rete del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale per la diffusione della lingua e cultura italiana nel mondo? Per saperne di più: www.esteri.it/it/diplomazia-culturale-e-diplomazia-scientifica/cultura

Änderungen vorbehalten, aktuelles Programm über unsere Homepage:
iicstoccarda.esteri.it

Dort können Sie sich auch für unseren Newsletter eintragen.



Homepage auf Deutsch



Homepage in Italiano

Programm auf Papier und Postverteiler: Melden Sie sich mit einer E-Mail bei miller@esteri.it

Das IIC Stuttgart pflegt intensiv seinen Auftritt auf den Sozialen Netzwerken: Facebook, Instagram, X (ehem. Twitter), Spotify.